

4 DEC 1952

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES



STATEMENT of TREATIES and INTERNATIONAL AGREEMENTS

**Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during**

September 1952

RELEVÉ des TRAITÉS et ACCORDS INTERNATIONAUX

**Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat**

pendant le mois de septembre 1952

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

		Page
PART I	: Treaties and international agreements registered: Nos. 1838 to 1871.....	2
PART II	: Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 447 to 451.....	30
ANNEX A	: Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered.....	36
ANNEX B	: Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations	58
ANNEX C	: Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations.....	62

NOTE: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly Resolution 97 (I).

TABLE DES MATIERES

		Page
PARTIE I	: Traité et accords internationaux enregistrés: Nos. 1838 à 1871	3
PARTIE II	: Traité et accords internationaux classés et inscrits au répertoire: Nos. 447 à 451..	31
ANNEXE A	: Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés.....	37
ANNEXE B	: Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat des Nations Unies.....	59
ANNEXE C	: Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations.....	63

NOTE: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

PART I

Treaties and international agreements
registered during the month of September 1952

Nos. 1838 to 1871

No. 1838 UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement modifying and extending until 30 June 1949 the agreement of 16 July 1942, as modified and extended, relating to a cooperative program of health and sanitation in Bolivia. La Paz, 1 and 14 July 1948.

Came into force on 14 July 1948 by the exchange of the said notes and, according to its terms, became operative retroactively on 30 June 1948.

Exchange of notes constituting an agreement modifying and extending the agreement of 16 July 1942, as modified and extended, relating to a cooperative program of health and sanitation in Bolivia. La Paz, 28 and 29 July 1949.

Came into force on 29 July 1949 by the exchange of the said notes and, according to its terms, became operative on 30 June 1949.

Exchange of notes constituting an agreement providing for the extension, for a period of five years from 30 June 1950, of the cooperative program of health and sanitation in Bolivia. La Paz, 18 September and 7 October 1950.

Came into force on 12 December 1950 with retroactive effect from 30 June 1950, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 September 1952.

PARTIE I

Traité s et accords internationaux
enregistrés pendant le mois de septembre 1952
Nos. 1838 à 1871

No. 1838 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BOLIVIE:

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant jusqu'au 30 juin 1949 l'Accord du 16 juillet 1942, déjà modifié et prorogé relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène en Bolivie. La Paz, 1er et 14 juillet 1948.

Entré en vigueur le 14 juillet 1948 par l'échange desdites notes et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1948 conformément à ses dispositions.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord du 16 juillet 1942, déjà modifié et prorogé, relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène en Bolivie. La Paz, 28 et 29 juillet 1949.

Entré en vigueur par l'échange desdites notes, le 29 juillet 1949, et entré en application conformément à ses dispositions, le 30 juin 1949.

Echange de notes constituant un accord portant prorogation pour une période de cinq ans, à partir du 30 juin 1950, du programme de coopération en matière de santé et d'hygiène en Bolivie. La Paz, 18 septembre et 7 octobre 1950.

Entré en vigueur le 12 décembre 1950 avec effet rétroactif au 30 juin 1950 conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 3 septembre 1952.

No. 1839 UNITED STATES OF AMERICA AND HAITI:

Exchange of notes constituting an agreement extending until 30 June 1948
the agreement of 7 April 1942, as amended and extended, relating
to a cooperative program of health and sanitation in Haiti.
Port-au-Prince, 25 and 27 September 1947.

Came into force on 27 September 1947 by the exchange of the
said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending until 30 June 1949
the agreement of 7 April 1942, as amended and extended, relating
to a cooperative program of health and sanitation in Haiti.
Port-au-Prince, 25 and 30 June 1948.

Came into force on 30 June 1948 in accordance with the terms
of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending until 30 June 1950
the agreement of 7 April 1942, as amended and extended, relating
to a cooperative program of health and sanitation in Haiti.
Port-au-Prince, 30 June 1949.

Came into force on 30 June 1949 in accordance with the terms
of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending for a period of
five years from 30 June 1950, the cooperative program of health
and sanitation in Haiti. Port-au-Prince, 18 and 27 September
1950.

Came into force on 12 October 1950 and became operative from
30 June 1950, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 3 September 1952.

No. 1839 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HAITI:

Echange de notes constituant un accord prorogeant jusqu'au 30 juin 1948 l'Accord du 7 avril 1942, déjà modifié et prorogé, relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène en Haïti. Port-au-Prince, 25 et 27 septembre 1947.

Entré en vigueur le 27 septembre 1947 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant jusqu'au 30 juin 1949 l'Accord du 7 avril 1942, déjà modifié et prorogé, relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène en Haïti. Port-au-Prince, 25 et 30 juin 1948.

Entré en vigueur le 30 juin 1948, conformément aux dispositions desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant jusqu'au 30 juin 1950 l'Accord du 7 avril 1942, déjà modifié et prorogé, relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène en Haïti. Port-au-Prince, 30 juin 1949.

Entré en vigueur le 30 juin 1949, conformément aux dispositions desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour une période de cinq ans, à partir du 30 juin 1950, le programme de coopération en matière de santé et d'hygiène en Haïti. Port-au-Prince, 18 et 27 septembre 1950.

Entré en vigueur le 12 octobre 1950 et entré en application le 30 juin 1950, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 3 septembre 1952.

No. 1840 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:

Exchange of notes constituting an agreement amending and supplementing the agreement of 11 May 1942, as extended, relating to a cooperative program of health and sanitation in Peru. Lima, 16 and 19 April 1947.

Came into force on 19 April 1947 by the exchange of the said notes and, according to its terms, became operative retroactively from 1 January 1947.

Exchange of notes constituting an agreement extending through 30 June 1948 the agreement of 11 May 1942, as amended and extended relating to a cooperative program of health and sanitation in Peru. Lima, 18 and 25 June 1947.

Came into force on 25 June 1947 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year the agreement of 11 May 1942, as amended and extended, relating to a cooperative program of health and sanitation in Peru. Lima, 28 June 1948 and 22 May 1950.

Came into force on 22 May 1950 by the exchange of the said notes and, according to its terms, became operative retroactively on 30 June 1948.

Exchange of notes constituting an agreement extending the agreement of 11 May 1942, as amended and extended, relating to a cooperative program of health and sanitation in Peru. Lima, 4 and 18 October 1949.

Came into force on 18 October 1949 by the exchange of the said notes and became operative retroactively from 1 July 1949.

Exchange of notes constituting an agreement extending for a period of five years from 30 June 1950 the agreement of 11 May 1942, as amended and extended, relating to a cooperative program of health and sanitation in Peru. Lima, 22 and 25 September 1950.

Came into force on 25 September 1950 and became operative retroactively from 30 June 1950 in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 September 1952.

No. 1840 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU:

Echange de notes constituant un accord modifiant et complétant l'Accord du 11 mai 1942, déjà prorogé, relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Pérou. Lima, 16 et 19 avril 1947.

Entré en vigueur le 19 avril 1947 par l'échange desdites notes et entré en application avec effet rétroactif au 1er janvier 1947 conformément à ses dispositions.

Echange de notes constituant un accord prorogeant jusqu'au 30 juin 1948 inclus l'Accord du 11 mai 1942, déjà modifié et prorogé, relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Pérou. Lima, 18 et 25 juin 1947.

Entré en vigueur le 25 juin 1947 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour une période d'un an l'Accord du 11 mai 1942, déjà modifié et prorogé, relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Pérou. Lima, 28 juin 1948 et 22 mai 1950.

Entré en vigueur le 22 mai 1950 par l'échange desdites notes et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1948 conformément à ses dispositions.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord du 11 mai 1942, déjà modifié et prorogé, relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Pérou. Lima, 4 et 18 octobre 1949.

Entré en vigueur le 18 octobre 1949 par l'échange desdites notes et entré en application avec effet rétroactif au 1er juillet 1949.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour une période de cinq ans, à partir du 30 juin 1950, l'accord du 11 mai 1942, déjà modifié et prorogé, relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Pérou. Lima, 22 et 25 septembre 1950.

Entré en vigueur le 25 septembre 1950 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1950 conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 3 septembre 1952.

No. 1841 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND CHILE:

Agreement (with annex) concerning a nation-wide vaccination campaign against whooping-cough and diphtheria. Signed at Santiago, on 31 May 1952 and at Washington on 16 June 1952.

Came into force on 16 June 1952, upon signature, in accordance with Part VI.

Official texts of the Agreement: English and Spanish.

Official text of the Annex: English.

Registered by the World Health Organization on 5 September 1952.

No. 1842 JAPAN:

Declaration accepting the jurisdiction of the International Court of Justice in respect of disputes which may be referred to the Court under the terms of article 22 of the Treaty of Peace with Japan, signed at San Francisco on 8 September 1951. Tokyo, 24 November 1951.

Deposited with the Registrar of the International Court of Justice on 10 December 1951.

Official text: English.

Registered ex officio on 12 September 1952.

No. 1843 CEYLON:

Declaration accepting the jurisdiction of the International Court of Justice in respect of disputes which may be referred to the Court under the terms of article 22 of the Treaty of Peace with Japan, signed at San Francisco on 8 September 1951. Colombo, 23 April 1952.

Deposited with the Registrar of the International Court of Justice on 2 May 1952.

Official text: English.

Registered ex officio on 12 September 1952.

o. 1841 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET CHILI:

Accord (avec annexe) relatif à un programme national de vaccination contre la coqueluche et la diphtérie. Signé à Santiago, le 31 mai 1952 et à Washington, le 16 juin 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 16 juin 1952, conformément à la Partie VI.

Textes officiels de l'Accord anglais et espagnol.
Texte officiel de l'annexe anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 5 septembre 1952.

o. 1842 JAPAN:

Déclaration portant reconnaissance de la juridiction de la Cour internationale de Justice en ce qui concerne les différends qui pourraient être soumis à la décision de la Cour aux termes de l'article 22 du Traité de Paix avec le Japon, signé à San-Francisco le 8 septembre 1951. Tokyo, 24 novembre 1951.

Instrument déposé auprès du Greffier de la Cour internationale de Justice le 10 décembre 1951.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 12 septembre 1952.

o. 1843 CEYLAN:

Déclaration portant reconnaissance de la juridiction de la Cour internationale de Justice en ce qui concerne les différends qui pourraient être soumis à la décision de la Cour aux termes de l'article 22 du Traité de Paix avec le Japon, signé à San-Francisco le 8 septembre 1951. Colombo, 23 avril 1952.

Instrument déposé auprès du Greffier de la Cour internationale de Justice le 2 mai 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 12 septembre 1952.

No. 1844 CAMBODIA:

Declaration accepting the jurisdiction of the International Court of Justice in respect of disputes which may be referred to the Court under the terms of article 22 of the Treaty of Peace with Japan, signed at San Francisco on 8 September 1951. Pnom-Penh, 17 July 1952.

Deposited with the Registrar of the International Court of Justice on 22 July 1952.

Official text: French.

Registered ex officio on 12 September 1952.

No. 1845 INDIA AND TURKEY:

Treaty of Friendship. Signed at Ankara on 14 December 1951.

Came into force on 9 August 1952, fifteen days after the exchange of the instruments of ratification which took place at New Delhi on 25 July 1952, in accordance with article 9.

Official texts: English , Hindi and Turkish.

Registered by India on 19 September 1952.

No. 1846 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND CHILE:

Agreement for the provision of technical assistance to increase the production of antibiotics in the Bacteriological Institute of Chile. Signed at Santiago on 11 July 1952 and at Washington on 28 July 1952.

Came into force on 28 July 1952 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the World Health Organization on 22 September 1952.

No. 1844 CAMBODGE:

Déclaration portant reconnaissance de la juridiction de la Cour internationale de Justice en ce qui concerne les différends qui pourraient être soumis à la décision de la Cour aux termes de l'article 22 du Traité de Paix avec le Japon, signé à San Francisco le 8 septembre 1951. Pnom-Penh, 17 juillet 1952.

Instrument déposé auprès du Greffier de la Cour internationale de Justice, le 22 juillet 1952.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 12 septembre 1952.

No. 1845 INDE ET TURQUIE:

Traité d'amitié. Signé à Ankara, le 14 décembre 1951.

Entré en vigueur le 9 août 1952, quinze jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à New-Delhi le 25 juillet 1952, conformément à l'article 9.

Textes officiels anglais, hindoustani et turc.

Enregistré par l'Inde le 19 septembre 1952.

No. 1846 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET CHILI:

Accord relatif à la fourniture d'une assistance technique prévoyant l'augmentation de la production d'antibiotiques à l'Institut de bactériologie du Chili. Signé à Santiago, le 11 juillet 1952, et à Washington, le 28 juillet 1952.

Entré en vigueur par signature, le 28 juillet 1952.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 22 septembre 1952.

No. 1847 UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the assignment of an economic development mission to El Salvador. San Salvador, 23 October 1951.

Came into force on 23 October 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 23 September 1952.

No. 1848 UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Point Four General Agreement for technical cooperation. Signed at Hakirya on 26 February 1951.

Came into force on 26 February 1951, as from the date of signature, in accordance with article V(1).

Official texts: English and Hebrew.

Registered by the United States of America on 23 September 1952.

No. 1849 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement amending the agreement of 15 May and 7 June 1943 relating to the construction of the Inter-American Highway. Washington, 16 and 26 January 1951.

Came into force on 26 January 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 23 September 1952.

No. 1847 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SALVADOR:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'envoi d'une mission de développement économique au Salvador. San Salvador, 23 octobre 1951.

Entré en vigueur le 23 octobre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 23 septembre 1952.

No. 1848 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL:

Accord général de coopération technique dans le cadre du Point quatre. Signé à Hakirya, le 26 février 1951.

Entré en vigueur le 26 février 1951, date de la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article V.

Textes officiels anglais et hébreu.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 23 septembre 1952.

No. 1849 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA:

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord des 15 mai et 7 juin 1943 relatif à la construction de la route intérégionale. Washington, 16 et 26 janvier 1951.

Entré en vigueur le 26 janvier 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 23 septembre 1952.

No. 1850 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (GOLD COAST COLONY):

Parcel Post Agreement. Signed at Accra on 3 June 1951 and at Washington on 14 June 1951.

Came into force on 1 August 1951, the date settled by mutual agreement, in accordance with article XXXVII.

Detailed Regulations for carrying out the Parcel Post Agreement.

Signed at Accra on 3 June 1951 and at Washington on 14 June 1951.

Came into force on 1 August 1951, the date of entry into force of the Parcel Post Agreement, in accordance with article 23.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 23 September 1952.

No. 1851 UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:

Agreement concerning the exchange of parcel post. Signed at Beograd on 14 August 1950 and at Washington on 1 September 1950.

Came into force retroactively on 1 January 1950, by mutual consent, in accordance with article XXX(2).

Regulations of execution. Signed at Beograd on 14 August 1950 and at Washington on 1 September 1950.

Came into force on 1 January 1950, the date of entry into force of the Agreement concerning the exchange of parcel post, in accordance with article 11.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 23 September 1952.

No. 1852 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the extension of time for fulfilling the conditions and formalities of the copyright laws of the United States of America. Washington, 12 December 1951.

Came into force on 12 December 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 23 September 1952.

No. 1850 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (COLONIE DE LA COTE DE L'OR):

Accord relatif à l'échange de colis postaux. Signé à Accra, le 3 juin 1951, et à Washington, le 14 juin 1951.

Entré en vigueur le 1er août 1951, date mutuellement convenue, conformément à l'article XXXVII.

Règlement d'exécution de l'Accord susmentionné relatif à l'échange de colis postaux. Signé à Accra, le 3 juin 1951, et à Washington, le 14 juin 1951.

Entré en vigueur le 1er août 1951, date de l'entrée en vigueur de l'Accord relatif à l'échange de colis postaux, conformément à l'article 23.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 23 septembre 1952.

No. 1851 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YUGOSLAVIE:

Arrangement concernant l'échange de colis postaux. Signé à Belgrade, le 14 août 1950, et à Washington, le 1er septembre 1950.

Entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 1950, date mutuellement convenue, conformément au paragraphe 2 de l'article XXX.

Règlement d'exécution. Signé à Belgrade, le 14 août 1950, et à Washington, le 1er septembre 1950.

Entré en vigueur le 1er janvier 1950, date de l'entrée en vigueur de l'Accord relatif à l'échange de colis postaux, conformément à l'article 11.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 23 septembre 1952.

No. 1852 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la prorogation des délais requis pour satisfaire aux conditions et formalités prévues par les lois des Etats-Unis d'Amérique sur le copyright. Washington, 12 décembre 1951.

Entré en vigueur le 12 décembre 1951 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 23 septembre 1952.

No. 1853 BELGIUM AND EGYPT:

Agreement relating to air transport services (with annex and procès-verbal of signature). Signed at Alexandria on 19 September 1949.

Came into force on 26 August 1952 by the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article XIX. This agreement also applies to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: French and Arabic.

Registered by Belgium on 24 September 1952.

No. 1854 BELGIUM AND GREECE:

Agreement (with annex) relating to air transport services between their respective territories. Signed at Athens on 21 June 1949.

Came into force provisionally, except for article 11, by signature on 21 June 1949, in accordance with article 14. The instruments of ratification were exchanged at Brussels on 26 August 1952. This agreement also applies to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: French and Greek.

Registered by Belgium on 24 September 1952.

No. 1855 BELGIUM AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the collective conveyance of persons. Rome, 20 and 25 June 1952.

Came into force on 15 July 1952, in accordance with the provisions of the said notes. This agreement does not apply to the territories of the Belgian Congo or Ruanda-Urundi.

Official texts: French and Italian.

Registered by Belgium on 24 September 1952.

No. 1853 BELGIQUE ET EGYpte:

Accord relatif aux transports aériens réguliers (avec annexe et procès-verbal de signature). Signé à Alexandrie, le 19 septembre 1949.

Entré en vigueur le 26 août 1952 par l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément à l'article XIX. Cet accord est applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et arabe.

Enregistré par la Belgique le 24 septembre 1952.

No. 1854 BELGIQUE ET GRECE:

Accord (avec annexe) relatif aux transports aériens entre leurs territoires respectifs. Signé à Athènes, le 21 juin 1949.

Entré en vigueur provisoirement, sauf l'article 11, dès sa signature le 21 juin 1949, conformément à l'article 14. L'échange des instruments de ratification a eu lieu à Bruxelles, le 26 août 1952. Cet accord est applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et grec.

Enregistré par la Belgique le 24 septembre 1952.

No. 1855 BELGIQUE ET ITALIE:

Echange de notes constituant un accord concernant la circulation collective des personnes. Rome, 20 et 25 juin 1952.

Entré en vigueur le 15 juillet 1952, conformément aux dispositions desdites notes. Il n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et italien.

Enregistré par la Belgique le 24 septembre 1952.

No. 1856 BELGIUM AND FRANCE:

Agreement on the international transport of goods by road. Paris,
21 March 1952.

Came into force on 1 July 1952, in accordance with article 11.
This agreement does not apply to the territories of the Belgian
Congo or Ruanda-Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 24 September 1952.

No. 1857 BELGIUM AND FRANCE:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the exemption
from traffic taxes and daily taxes in Belgium on commercial motor
vehicles duly registered in France which are being temporarily
driven in Belgium for the transport of persons, animals, goods
and objects. Brussels, 28 and 30 June 1952.

Came into force on 15 July 1952, in accordance with the terms
of the said letters. This agreement does not apply to the
territories of the Belgian Congo or Ruanda-Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 24 September 1952.

No. 1858 CHINA AND JAPAN:

Treaty of Peace (with protocol, exchange of notes and agreed minutes).
Signed at Taipei on 28 April 1952.

Came into force on 5 August 1952 by the exchange of the
instruments of ratification at Taipei, in accordance with
article XIII.

Official texts: Chinese, English and Japanese.

Registered by China on 25 September 1952.

No. 1856 BELGIQUE ET FRANCE:

Accord sur le transport international des marchandises par la route.
Signé à Paris, le 21 mars 1952.

Entré en vigueur le 1er juillet 1952, conformément à l'article 11.
Il n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du
Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 24 septembre 1952.

No. 1857 BELGIQUE ET FRANCE:

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'exonération de la
taxe de circulation et de la taxe quotidienne applicables en
Belgique aux véhicules automobiles commerciaux régulièrement
immatriculés en France et circulant temporairement en Belgique
pour le transport des personnes, animaux, marchandises, objets.
Bruxelles, 28 et 30 juin 1952.

Entré en vigueur le 15 juillet 1952, conformément aux dispositions
desdites lettres. Il n'est pas applicable aux territoires du
Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 24 septembre 1952.

No. 1858 CHINE ET JAPON:

Traité de paix (avec protocole, échange de notes et procès-verbaux
approuvés). Signé à Taïpei, le 28 avril 1952.

Entré en vigueur le 5 août 1952 par l'échange des instruments de
ratification à Taïpei, conformément à l'article XIII.

Textes officiels chinois, anglais et japonais.

Enregistré par la Chine le 25 septembre 1952.

No. 1859 UNITED STATES OF AMERICA AND NICARAGUA:

Exchange of notes constituting an agreement amending the agreement of 8 April 1942 relating to the construction of the Inter-American Highway. Washington, 4 and 20 April 1951.

Came into force on 20 April 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 September 1952.

No. 1860 UNITED STATES OF AMERICA, FRANCE AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY :

Exchange of notes constituting an agreement relating to defense materials. Bonn, 23 October 1950 and 6 March 1951.

Came into force on 6 March 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 25 September 1952.

No. 1861 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an arrangement providing for participation by the United States of America in the Central Commission of the Rhine. London, 4 and 29 October and 5 November 1945.

Came into force on 5 November 1945 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 September 1952.

No. 1859 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NICARAGUA:

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord du 8 avril 1942 relatif à la construction de la route interaméricaine.
Washington, 4 et 20 avril 1951.

Entré en vigueur le 20 avril 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 septembre 1952.

No. 1860 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, FRANCE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux matières servant à la défense. Bonn, 23 octobre 1950 et 6 mars 1951.

Entré en vigueur le 6 mars 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 septembre 1952.

No. 1861 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Echange de notes constituant un arrangement ayant pour objet la participation des Etats-Unis d'Amérique à la Commission centrale du Rhin. Londres, 4 et 29 octobre et 5 novembre 1945.

Entré en vigueur le 5 novembre 1945 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 septembre 1952.

No. 1862 UNITED STATES OF AMERICA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND FRANCE:

Agreement (with annex) on the machinery of control in Austria.

Signed at Vienna on 28 June 1946.

Came into force on 28 June 1946, as from the date of signature, in accordance with article 14.

Official texts: English, French and Russian.

Registered by the United States of America on 25 September 1952.

No. 1863 UNITED STATES OF AMERICA, FRANCE, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND ITALY:

Memorandum of understanding (with annexes) regarding German assets in Italy. Signed at Washington on 14 August 1947.

Came into force on 14 August 1947, upon signature, in accordance with clause 9.

Official texts: English, French and Italian.

Registered by the United States of America on 25 September 1952.

No. 1864 UNITED STATES OF AMERICA, FRANCE, UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement relating to the removal of restrictions on communications, transportation and trade between Berlin and the Eastern and Western Zones of Germany. Initialled at New York on 4 May 1949.

Came into force on 4 May 1949 by initialling.

Official texts: English, French and Russian.

Registered by the United States of America on 25 September 1952.

No. 1862 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET FRANCE:

Accord (avec annexe) sur le mécanisme de contrôle en Autriche. Signé à Vienne, le 28 juin 1946.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 28 juin 1946, conformément à l'article 14.

Textes officiels anglais, français et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 septembre 1952.

No. 1863 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, FRANCE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ITALIE:

Mémorandum d'accord (avec annexes) à l'égard des avoirs allemands en Italie. Signé à Washington, le 14 août 1947.

Entré en vigueur, par signature, le 14 août 1947, conformément à la clause 9.

Textes officiels anglais, français et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 septembre 1952.

No. 1864 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, FRANCE, UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Accord relatif à la levée des restrictions portant sur les communications, les transports et le commerce entre Berlin et les zones orientale et occidentale de l'Allemagne. Paraphé à New-York, le 4 mai 1949.

Entré en vigueur le 4 mai 1949 par l'apposition des paraphes.

Textes officiels anglais, français et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 septembre 1952.

No. 1865 UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the appointment of a census mission to El Salvador. San Salvador, 23 July 1951.

Came into force on 23 July 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 25 September 1952.

No. 1866 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a change in alignment of the Colón Corridor and certain changes in the boundary between Panama and the Canal Zone. Panama, 26 May 1947.

Came into force on 26 May 1947 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 25 September 1952.

No. 1867 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND AUSTRIA:

Money and Property Agreement (with exchange of notes). Signed at London on 30 June 1952.

Came into force on 30 June 1952, upon signature, in accordance with article 13.

Official texts: English and German.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 26 September 1952.

No. 1865 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SALVADOR:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'envoi d'une mission de recensement au Salvador. San-Salvador, 23 juillet 1951.

Entré en vigueur le 23 juillet 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 septembre 1952.

No. 1866 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA:

Echange de notes constituant un accord relatif à la modification du tracé du corridor de Colón et à certaines modifications touchant la frontière entre le Panama et la zone du Canal. Panama, 26 mai 1947.

Entré en vigueur le 26 mai 1947 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 septembre 1952.

No. 1867 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET AUTRICHE:

Accord relatif aux avoirs en espèces et aux biens (avec échange de notes). Signé à Londres, le 30 juin 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 30 juin 1952, conformément à l'article 13.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 26 septembre 1952.

No. 1868 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FINLAND:

Agreement regarding sterling payments. Signed at London on 7 July 1950.

Came into force on 8 July 1950, in accordance with article X.

Exchange of notes constituting an agreement prolonging until 7 October 1952 the above-mentioned agreement. London, 7 July 1952.

Came into force on 7 July 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 26 September 1952.

No. 1869 AUSTRALIA, BELGIUM, CAMBODIA, CANADA, CEYLON, etc.:

Agreement for the settlement of disputes arising under Article 15(a) of the Treaty of Peace with Japan. Done at Washington on 12 June 1952.

In accordance with article VIII the agreement came into force between Japan and each of the following States on the dates indicated:

Australia	12 August	1952	New Zealand	19 June	1952
Belgium	22 August	1952	Norway	9 September	1952
Cambodia	13 August	1952	Pakistan	16 July	1952
Canada	13 June	1952	Turkey	24 July	1952
Ceylon	16 June	1952	United Kingdom of		
Cuba	15 August	1952	Great Britain and		
Dominican Republic			Northern Ireland	14 July	1952
France	24 July	1952	United States of		
Mexico	11 August	1952	America	19 June	1952

Official texts: English, French, Spanish and Japanese.

Registered by the United States of America on 26 September 1952.

No. 1868 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FINLANDE:

Accord relatif aux paiements en sterling. Signé à Londres, le 7 juillet 1950.

Entré en vigueur le 8 juillet 1950 conformément à l'article X.

Echange de notes constituant un accord prorogeant jusqu'au 7 octobre 1952 l'accord susmentionné. Londres, 7 juillet 1952.

Entré en vigueur le 7 juillet 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 26 septembre 1952.

No. 1869 AUSTRALIE, BELGIQUE, CAMBODGE, CANADA, CEYLAN, ETC. :

Accord pour le règlement des différends résultant de l'application des dispositions de l'article 15 a) du Traité de paix avec le Japon. Conclu à Washington, le 12 juin 1952.

Conformément à l'article VIII, l'accord est entré en vigueur entre le Japon et chacun des Etats énumérés ci-après aux dates indiquées ci-dessous:

Australie	12 août	1952	Nouvelle-Zélande	19 juin	1952
Belgique	22 août	1952	Norvège	9 septembre	1952
Cambodge	13 août	1952	Pakistan	16 juillet	1952
Canada	13 juin	1952	Turquie	24 juillet	1952
Ceylan	16 juin	1952	Royaume-Uni de		
Cuba	15 août	1952	Grande-Bretagne et		
République			d'Irlande du Nord	14 juillet	1952
Dominicaine	12 juin	1952	Etats-Unis		
France	24 juillet	1952	d'Amérique	19 juin	1952
Mexique	11 août	1952			

Textes officiels anglais, français, espagnol et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 septembre 1952.

No. 1870 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:

Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts.

Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949.

In accordance with article 11, the Convention came into force on 20 September 1952, twelve months after the date on which the ratifications of two Members of the International Labour Organisation had been registered with the Director-General of the International Labour Office. Thereafter it comes into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been so registered. The Convention has been ratified by the following States and these ratifications were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

United Kingdom of Great Britain

and Northern Ireland

30 June 1950

France

20 September 1951

Austria

10 November 1951

Finland

22 December 1951

Guatemala

13 February 1952

Cuba

29 April 1952

Netherlands

20 May 1952

Official texts: English and French,

Registered by the International Labour Organisation on
29 September 1952.

No. 1871 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:

Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

In accordance with article 14 the Convention came into force on 24 September 1952, twelve months after the date on which the ratifications of two Members of the International Labour Organisation had been registered with the Director-General of the International Labour Office. Thereafter it comes into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been so registered. The Convention has been ratified by the following States and these ratifications were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

Norway

29 June 1950

United Kingdom of Great Britain

and Northern Ireland

24 September 1951

Austria

10 November 1951

Guatemala

13 February 1952

Cuba

29 April 1952

Netherlands

20 May 1952

Official texts: English and French.

Registered by the International Labour Organisation on
29 September 1952.

No. 1870

ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:

Convention (No.94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session. Genève, 29 juin 1949.

Conformément à l'article 11, la Convention est entrée en vigueur le 20 septembre 1952, douze mois après la date à laquelle les ratifications de deux Etats Membres de l'Organisation internationale du Travail ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail. Par la suite, elle entre en vigueur à l'égard de tout autre Etat Membre douze mois après la date à laquelle la ratification dudit Etat a été pareillement enregistrée. La Convention a été ratifiée par les Etats énumérés ci-après et les ratifications ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées ci-dessous:

Royaume-Uni de Grande-Bretagne

et d'Irlande du Nord	30 juin	1950
France	20 septembre	1951
Autriche	10 novembre	1951
Finlande	22 décembre	1951
Guatemala	13 février	1952
Cuba	29 avril	1952
Pays-Bas	20 mai	1952

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 29 septembre 1952.

No. 1871

ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:

Convention (No.95) concernant la protection du salaire. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session. Genève, 1er juillet 1949.

Conformément à l'article 19, la Convention est entrée en vigueur le 24 septembre 1952, douze mois après la date à laquelle les ratifications de deux Etats Membres de l'Organisation internationale du Travail ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail. Par la suite, la Convention entre en vigueur à l'égard de tout autre Etat Membre, douze mois après la date à laquelle la ratification dudit Etat a été pareillement enregistrée. La Convention a été ratifiée par les Etats énumérés ci-après et les ratifications ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées ci-dessous:

Norvège	29 juin	1950
Royaume-Uni de Grande-Bretagne		
et d'Irlande du Nord	24 septembre	1951
Autriche	10 novembre	1951
Guatemala	13 février	1952
Cuba	29 avril	1952
Pays-Bas	20 mai	1952

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 29 septembre 1952.

PART:

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of
September 1952

Nos. 447 to 451

No. 447 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a cooperative program of health and sanitation in Peru. Washington, 9 and 11 May 1942.

Came into force on 11 May 1942 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Exchange of notes constituting an agreement extending for a period of three years from 1 July 1944 the above-mentioned agreement. Lima, 2 March and 3 April 1944.

Came into force on 3 April 1944 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 3 September 1952.

No. 448 UNITED NATIONS AND JORDAN:

Basic Agreement for the provision of technical assistance. Signed at Beirut and Amman on 29 March 1951.

Came into force on 29 March 1951, upon signature, in accordance with article V(1)

Supplementary Agreement No. 1 to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Amman on 30 March 1951.

Came into force on 30 March 1951, upon signature, in accordance with article IV(1).

Supplementary Agreement No. 2 to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Amman on 27 July 1952.

Came into force on 27 July 1952, upon signature, in accordance with article IV(1).

PARTIE II

Traité et accords internationaux classés
et inscrits au répertoire pendant le mois
de septembre 1952

Nos. 447 à 451

No. 447 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Pérou. Washington, 9 et 11 mai 1942.

Entré en vigueur le 11 mai 1942 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour une période de trois ans, à partir du 1er juillet 1944, l'Accord susmentionné. Lima, 2 mars et 3 avril 1944.

Entré en vigueur le 3 avril 1944 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classés et inscrits au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 3 septembre 1952.

No. 448 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET JORDANIE:

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Beyrouth et à Amman, le 29 mars 1951.

Entré en vigueur, par signature, le 29 mars 1951, conformément au paragraphe 1 de l'article V.

Accord complémentaire No.1 de l'Accord de base susmentionné. Signé à Amman le 30 mars 1951.

Entré en vigueur, par signature, le 30 mars 1951, conformément au paragraphe 1 de l'article IV.

Accord complémentaire No.2 de l'Accord de base susmentionné. Signé à Amman le 27 juillet 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 27 juillet 1952, conformément au paragraphe 1 de l'article IV.

Supplementary Agreement No. 3 to the above-mentioned Basic Agreement.
Signed at Amman on 27 July 1952.

Came into force on 27 July 1952, upon signature, in accordance with article IV(1).

Official texts: English and French.

Filed and recorded by the Secretariat on 16 September 1952.

No. 449 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Exchange of letters (with five memorandums) constituting an agreement relating to civil administration and jurisdiction in liberated French territory. 25 August 1944.

Came into force on 25 August 1944 by the exchange of the said letters.

Official texts: English and French.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 25 September 1952.

No. 450. UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the establishment of a program of cooperative education in Honduras. Tegucigalpa, 29 March and 12 April 1944.

Came into force on 12 April 1944 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 30 September 1952.

Accord complémentaire No.3 de l'Accord de base susmentionné. Signé à Amman, le 27 juillet 1952.

Entré en vigueur par signature, le 27 juillet 1952, conformément au paragraphe 1 de l'article IV.

Textes officiels anglais et français.

Classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat le 16 septembre 1952.

No. 449 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE:

Echange de lettres (avec cinq memorandums) constituant un accord relatif à l'administration et à la juridiction civiles en territoire français libéré. 25 août 1944.

Entré en vigueur le 25 août 1944 par l'échange desdites lettres.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 25 septembre 1952.

No. 450 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONDURAS:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'établissement d'un programme de coopération en matière d'éducation en Honduras. Tegucigalpa, 29 mars et 12 avril 1944.

Entré en vigueur le 12 avril 1944 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 30 septembre 1952.

No. 451 UNITED STATES OF AMERICA AND VENEZUELA:

Exchange of notes constituting a modus-vivendi relating to the development of rubber production in Venezuela. Caracas, 13 October 1942.

Came into force on 13 October 1942 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Prolongations:

The above-mentioned modus-vivendi was prolonged, in accordance with the provisions thereof, by virtue of notifications given to the Government of the United States of America by the Government of Venezuela for the following terms;

for one year from 13 October 1943 by a notification given on 11 October 1943;

for one year from 13 October 1944 by a notification given on 13 October 1944; and

for one year from 13 October 1945 by a notification given on 13 October 1945.

Exchange of notes constituting an agreement amending with respect to price premium the modus-vivendi of 13 October 1942 relating to the development of rubber production in Venezuela. Caracas, 27 September 1944.

Came into force on 27 September 1944 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement prolonging for one year from 1 April 1945 the agreement of 27 September 1944 amending with respect to price premium the modus-vivendi of 13 October 1942 relating to the development of rubber production in Venezuela. Caracas, 31 March 1945.

Came into force on 31 March 1945 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 30 September 1952.

No. 451 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET VENEZUELA:

Echange de notes constituant un modus vivendi relatif au développement de la production du caoutchouc au Venezuela. Caracas, 13 octobre 1942.

Entré en vigueur le 13 octobre 1942 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Prorogations:

Conformément à ses dispositions, le modus vivendi susmentionné a été prorogé en vertu des notifications adressées au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique par le Gouvernement du Venezuela, pour les périodes ci-après:

pour un an, à partir du 13 octobre 1943, par notification donnée le 11 octobre 1943;

pour un an, à partir du 13 octobre 1944, par notification donnée le 13 octobre 1944; et

pour un an, à partir du 13 octobre 1945, par notification donnée le 13 octobre 1945.

Echange de notes constituant un accord modifiant, en ce qui concerne le taux de majoration des prix, le modus vivendi du 13 octobre 1942 relatif au développement de la production du caoutchouc au Venezuela. Caracas, 27 septembre 1944.

Entré en vigueur le 27 septembre 1944 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour une période d'un an, à partir du 1er avril 1945, l'Accord du 27 septembre 1944, modifiant, en ce qui concerne le taux de majoration des prix, le modus vivendi du 13 octobre 1942 relatif au développement de la production du caoutchouc au Venezuela. Caracas, 31 mars 1945.

Entré en vigueur le 31 mars 1945 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classés et inscrits au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 30 septembre 1952.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international agreements registered

- No. 594 Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

25 August 1952
Ceylon

- No. 638 Convention (No. 63) concerning statistics of wages and hours of work in the principal mining and manufacturing industries, including building and construction, and in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fourth session, Geneva, 20 June 1938, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

25 August 1952
Ceylon

(This ratification excludes the acceptance of Part IV of the Convention and will take effect as from 25 August 1953)

Certified statements relating to the ratification of the two above-mentioned Conventions by Ceylon were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 2 September 1952.

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant
les traités et accords internationaux enregistrés

No. 594 Convention (No. 11) concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

25 août 1952
Ceylan

No. 638 Convention (No. 63) concernant les statistiques des salaires et des heures de travail dans les principales industries minières et manufacturières, y compris le bâtiment et la construction, et dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-quatrième session, Genève, 20 juin 1938, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

25 août 1952
Ceylan

(Cette ratification exclut l'acceptation de la Partie IV de la Convention et elle prendra effet à partir du 25 août 1953.)

Les déclarations certifiées relatives à la ratification par Ceylan des deux conventions susmentionnées ont été enregistrées auprès du Secrétariat des Nations Unies par l'Organisation internationale du travail le 2 septembre 1952.

No. 1021 Convention on the prevention and punishment of the crime of Genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948.

Ratification:

Instrument deposited on:

3 September 1952
Canada
(to take effect on 2 December 1952)

No. 1342 Convention for the suppression of the traffic in persons and of the exploitation of the prostitution of others. Opened for signature at Lake Success, New York on 21 March 1950.

Accession:

Instrument deposited on:

4 September 1952
Cuba
(to take effect on 3 December 1952)

Ratification:

Instrument deposited on:

19 September 1952
Philippines
(to take effect on 18 December 1952)

No. 1344 Basic Agreement between the United Nations and the Government of Israel for the provision of technical assistance. Signed at Hakirya on 25 June 1951 and at New York on 26 July 1951.

Supplementary Agreement No. 3 to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at New York on 5 September 1952.

Came into force on 5 September 1952, upon signature, in accordance with article VI(1).

Official text: English.

Registered ex officio on 5 September 1952.

No. 1021 Convention pour la prévention et la répression du crime de Génocide. Adoptée par l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies le 9 décembre 1948.

Ratification:

Instrument déposé le:

3 septembre 1952
Canada
(Pour prendre effet le 2 décembre 1952)

No. 1342 Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success, New-York, le 21 mars 1950.

Adhésion:

Instrument déposé le:

4 septembre 1952
Cuba
(pour prendre effet le 3 décembre 1952)

Ratification:

Instrument déposé le:

19 septembre 1952
Philippines
(pour prendre effet le 18 décembre 1952)

No. 1344 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement d'Israël relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Hakirya le 25 juin 1951 et à New-York le 26 juillet 1951.

Accord complémentaire N° 3 de l'Accord de base susmentionné. Signé à New-York le 5 septembre 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 5 septembre 1952, conformément au paragraphe 1 de l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 5 septembre 1952.

No. 1442 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Israel on technical assistance. Signed at Hakirya on 26 July 1951 and at Alexandria on 7 August 1951.

Annex No. II to the above-mentioned Basic Agreement (with attached plan of operations). Signed at Alexandria on 21 March 1952 and at Hakirya on 27 March 1952.

Came into force on 10 January 1952 in accordance with article V.

Annex No. III to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Hakirya on 27 March 1952.

Came into force on 30 April 1952 in accordance with article V(5).

Official texts: English.

Registered by the World Health Organization on 5 September 1952.

Agreement amending Annex No. II to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Alexandria on 7 April 1952 and at Jerusalem on 13 May 1952.

Came into force on 13 May 1952 by signature.

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 22 September 1952.

No. 1606 Agreement between the United Nations and the Government of India on the organization in India of a seminar on the production and use of power alcohol. Signed at Bangkok, on 26 November 1951 and at New Delhi on 12 January 1952.

Amendment No. 1 to the above-mentioned agreement. Signed at New York on 5 September 1952.

Official text: English.

Registered ex officio on 5 September 1952.

No. 1442 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement d'Israël relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Hakirya, le 26 juillet 1951, et à Alexandrie, le 7 août 1951.

Annexe N° II de l'Accord de base susmentionné (avec plan des opérations). Signé à Alexandrie, le 21 mars 1952, et à Hakirya, le 27 mars 1952.

Entré en vigueur le 10 janvier 1952 conformément à l'article V.

Annexe N° III de l'Accord de base susmentionné. Signé à Hakirya le 27 mars 1952.

Entré en vigueur le 30 avril 1952 conformément au paragraphe 5 de l'article V.

Textes officiels anglais.

Enregistrées par l'Organisation mondiale de la santé le 5 septembre 1952.

Accord modifiant l'Annexe N° II de l'Accord de base susmentionné.

Signé à Alexandrie, le 7 avril 1952 et à Jérusalem, le 13 mai 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 13 mai 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 22 septembre 1952.

No. 1606 Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'Inde relatif à l'organisation dans l'Inde d'un groupe d'études sur la production et l'utilisation des carburants à base d'alcool. Signé à Bangkok le 26 novembre 1951 et à New-Delhi le 12 janvier 1952.

Amendement N° 1 de l'Accord susmentionné. Signé à New-York, le 5 septembre 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 5 septembre 1952.

No. 1258 Basic Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization and the World Health Organization (Members of the Technical Assistance Board) and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the provision of technical assistance to the Trust, Non-Self-Governing and other territories for whose international relations the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is responsible. Signed at New York on 25 June 1951.

Supplementary Agreement No. 3 between the United Nations and the Government of Jamaica to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at the Seat of the United Nations on 8 September 1952.

Official text: English.

Registered ex officio on 8 September 1952.

Supplementary Agreement between the World Health Organization and the Government of Jamaica to the above-mentioned Basic Agreement for the provision of technical assistance in connection with tuberculosis control projects. Signed at Kingston on 25 July 1952 and at Washington on 6 August 1952.

Came into force on 6 August 1952, the date of the second signature, in accordance with Article III.

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 22 September 1952.

No. 1687 Basic Agreement between the United Nations and the Government of India concerning technical assistance. Signed at New York on 2 April 1952.

Supplementary Agreement No. 2 to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at New York on 9 September 1952.

Came into force on 9 September 1952, upon signature, in accordance with article IV(1).

Official text: English.

Registered ex officio on 9 September 1952.

No. 1258 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale et l'Organisation mondiale de la santé (membres du bureau de l'assistance technique) et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la fourniture d'assistance technique aux Territoires sous tutelle, aux Territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord assure les relations internationales. Signé à New-York le 25 juin 1951.

Accord complémentaire No 3 de l'accord de base susmentionné entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Jamaïque. Signé au Siège de l'Organisation des Nations Unies, le 8 septembre 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 8 septembre 1952.

Accord complémentaire de l'Accord de base susmentionné relatif à la fourniture d'une assistance technique, entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de la Jamaïque, concernant la mise en oeuvre de plans de lutte contre la tuberculose.

Signé à Kingston, le 25 juillet 1952, et à Washington, le 6 août 1952.

Entré en vigueur le 6 août 1952, date de la deuxième signature, conformément à l'article III

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 22 septembre 1952.

No. 1687 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'Inde relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à New-York, le 2 avril 1952.

Accord complémentaire N° 2 de l'Accord de base susmentionné. Signé à New-York le 9 septembre 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 9 septembre 1952, conformément au paragraphe 1 de l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 9 septembre 1952.

Amendment No. 1 to the Supplementary Agreement No. 1 signed at New York on 10 April 1952, to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at New York on 19 and 25 September 1952.

Came into force on 25 September 1952 by signature.

Official text: English.

Registered ex officio on 25 September 1952.

No. 1388 Agreement between the Government of Pakistan and the Government of the United States of America for technical cooperation and Supplementary Agreement thereto, signed at Karachi, on 9 February 1951 and 2 February 1952, respectively.

Operational agreements under the technical cooperation program between the Government of Pakistan and the Government of the United States of America:

No. 1 Village agricultural-industrial development program;

No. 2 Project for acquisition and distribution of fertilizer;

No. 3 East Pakistan forest research laboratory.

Signed at New York on 30 June 1952.

Came into force on 30 June 1952 by signature.

No. 4 Training activities;

No. 5 Health and sanitation project;

No. 6 East Pakistan road development training program;

No. 7 Construction of fertilizer factory.

Signed at Karachi on 17 May 1952.

Came into force on 17 May 1952 by signature.

No. 8 Chittagong Hill tracts timber extraction project. Signed at New York on 30 June 1952.

Came into force on 30 June 1952 by signature.

Memorandum of Agreement. Signed at Karachi on 17 May 1952.

Came into force on 17 May 1952 by signature.

Official texts: English.

Registered by Pakistan on 10 September 1952.

Amendement N° 1 à l'Accord complémentaire N° 1 de l'Accord de base susmentionné, signé à New-York le 10 avril 1952. Signé à New-York, les 19 et 25 septembre 1952.

Entré en vigueur par signature, le 25 septembre 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 25 septembre 1952.

No. 1388 Accord entre le Gouvernement du Pakistan et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique de coopération technique et Accord complémentaire y relatif, signés à Karachi le 9 février 1951 et le 2 février 1952, respectivement.

Accords d'exécution dans le cadre du programme de coopération technique entre le Gouvernement du Pakistan et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique:

N° 1 Programme relatif au développement agricole et industriel des villages;

N° 2 Programme relatif à l'achat et à la répartition d'engrais;

N° 3 Laboratoire de recherches forestières dans le Pakistan oriental.

Signés à New-York le 30 juin 1952.

Entrés en vigueur, par signature, le 30 juin 1952.

N° 4 Formation professionnelle;

N° 5 Programme de santé et d'hygiène;

N° 6 Programme de formation professionnelle en matière de construction routière dans le Pakistan oriental;

N° 7 Construction d'une usine d'engrais.

Signés à Karachi, le 17 mai 1952.

Entrés en vigueur, par signature, le 17 mai 1952.

N° 8 Programme relatif à l'exploitation forestière de la région de chittagong Hill. Signé à New-York, le 30 juin 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 30 juin 1952.

Mémorandum d'accord. Signé à Karachi, le 17 mai 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 17 mai 1952.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par le Pakistan, le 10 septembre 1952.

No. 915 Protocol between Belgium and Italy concerning the recruiting of Italian workers and their settlement in Belgium. Signed at Rome on 9 February 1948.

Protocol (with annex) concerning the recruitment of Italian workers. Signed at Brussels on 1 August 1952.

Came into force on 1 August 1952, upon signature, in accordance with article 3. This Protocol does not apply to the territories of the Belgian Congo or Ruanda-Urundi.

Official text of the protocol: French.

Official text of the annex: French and Italian.

Registered by Belgium on 15 September 1952.

No. 1671 Convention on road traffic. Done at Geneva on 19 September 1949.

Ratifications:

Instruments deposited on:

15 September 1952
Philippines
(to take effect on 15 October 1952)

19 September 1952
Netherlands
(to take effect on 19 October 1952)

No. 1621 Agreement between the United Nations and the Government of Indonesia for the provision of technical assistance. Signed at Paris on 6 February 1952.

Amendment No. 1 to the above-mentioned agreement. Signed at New York on 16 September 1952.

Came into force on 16 September 1952 by signature.

Official text: English.

Registered ex officio on 16 September 1952.

No. 915 Protocole entre la Belgique et l'Italie concernant le recrutement des travailleurs italiens et leur établissement en Belgique. Signé à Rome, le 9 février 1948.

Protocole (avec annexe) concernant le recrutement de travailleurs italiens. Signé à Bruxelles, le 1er août 1952.

Entré en vigueur dès sa signature, le 1er août 1952, conformément à l'article 3. Il n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel du protocole français.

Textes officiels de l'annexe français et italien.

Enregistré par la Belgique le 15 septembre 1952.

No. 1671 Convention sur la circulation routière. Signée à Genève, le 19 septembre 1949.

Ratification:

Instruments déposés le:

15 septembre 1952

Philippines

(pour prendre effet le 15 octobre 1952)

19 septembre 1952

Pays-Bas

(pour prendre effet le 19 octobre 1952)

No. 1621 Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'Indonésie relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Paris le 6 février 1952.

Amendement N° 1 à l'Accord susmentionné. Signé à New-York, le 16 septembre 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 16 septembre 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 16 septembre 1952.

No. 1075

Basic Agreement between the United Nations, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the International Civil Aviation Organization, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the World Health Organization (Members of the Technical Assistance Board) and the Government of Burma for the provision of technical assistance. Signed at New York on 5 March 1951.

Supplementary Agreement No. 8 between the United Nations and the Government of Burma to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Rangoon on 19 September 1952.

Came into force on 19 September 1952, upon signature, in accordance with article IV.

Official text: English.

Registered ex officio on 19 September 1952.

No. 1414

Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Afghanistan for the provision of services by the World Health Organization in Afghanistan. Signed at Kabul on 4 December 1949.

Supplementary Agreement to the above-mentioned Basic Agreement for the provision of technical assistance for a tuberculosis demonstration and training centre, Kabul. Signed at Kabul on 14 May 1952 and at New Delhi on 27 May 1952.

Came into force on 27 May 1952, the date of signature by both contracting parties, in accordance with Part IV(2).

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 22 September 1952.

No. 1075 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et le culture, l'Organisation mondiale de la santé (membres du Bureau de l'assistance technique) et le Gouvernement de la Birmanie, relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à New-York, le 5 mars 1951.

Accord complémentaire N° 8 de l'Accord de base susmentionné, entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Birmanie. Signé à Rangoon, le 19 septembre 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 19 septembre 1952, conformément à l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 19 septembre 1952.

No. 1414 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de l'Afghanistan relatif à la fourniture de services par l'Organisation mondiale de la santé en Afghanistan. Signé à Kaboul, le 4 décembre 1949.

Accord complémentaire de l'Accord de base susmentionné, relatif à la fourniture d'une assistance technique, en vue de la création, à Kaboul, d'un centre de démonstrations et de formation pour la lutte contre la tuberculose. Signé à Kaboul, le 14 mai 1952, et à New-Delhi, le 27 mai 1952.

Entré en vigueur le 27 mai 1952, date de sa signature par les deux parties contractantes, conformément au paragraphe 2 de l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 22 septembre 1952.

No. 1509 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Paraguay for the provision of technical advisory assistance or other services by the World Health Organization. Signed at Washington on 15 February 1951 and at Asuncion on 15 March 1951.

Supplementary Agreement for the provision of technical assistance to the School of Medicine at Asuncion. Signed at Asuncion on 7 July 1952 and at Washington on 28 July 1952.

Came into force on 28 July 1952 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the World Health Organization on 22 September 1952.

No. 350 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and the Grand Duchy of Luxembourg. Signed at Luxembourg on 3 July 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Luxembourg, 30 August and 17 October 1951.

Came into force on 17 October 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 23 September 1952.

No. 496 Protocol to the Belgo-Luxembourg-Netherlands Customs Convention, signed at London on 5 September 1944. Signed at Brussels on 22 December 1947.

Fourth Protocol to the Customs Convention between Belgium, Luxembourg and the Netherlands, signed at London on 5 September 1944. Signed at The Hague on 3 July 1950.

Came into force provisionally on 1 June 1951 and finally on 19 November 1951, by the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with the provisions of article 2. This Protocol does not apply to the territories of the Belgian Congo or Ruanda-Urundi.

Fifth Protocol to the Customs Convention between Belgium, Luxembourg and the Netherlands, signed at London on 5 September 1944. Signed at The Hague on 7 November 1950.

Came into force provisionally on 1 October 1950 and finally on 19 November 1951, by the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with the provisions of article 2. This Protocol does not apply to the territories of the Belgian Congo or Ruanda-Urundi.

Official texts: French and Dutch.

Registered by Belgium on 24 September 1952.

No. 1509 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Paraguay relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif et d'autres services par l'Organisation mondiale de la santé. Signé à Washington, le 15 février 1951, et à Assomption, le 15 mars 1951.

Accord complémentaire relatif à la fourniture d'une assistance technique à l'Ecole de médecine d'Assomption. Signé à Assomption le 7 juillet 1952, et à Washington, le 23 juillet 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 28 juillet 1952.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 22 septembre 1952.

No. 350 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et le Grand-Duché de Luxembourg. Signé à Luxembourg, le 3 juillet 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Luxembourg, 30 août et 17 octobre 1951.

Entré en vigueur le 17 octobre 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 23 septembre 1952.

No. 496 Protocole à la Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise, signée à Londres, le 5 septembre 1944. Signé à Bruxelles, le 22 décembre 1947.

Quatrième Protocole à la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à La Haye, le 3 juillet 1950.

Entré en vigueur provisoirement le 1er juin 1951 et définitivement le 19 novembre 1951, par l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément aux dispositions de l'article 2. Il n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Cinquième Protocole à la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944. Signée à La Haye, le 7 novembre 1950.

Entré en vigueur provisoirement le 1er octobre 1950 et définitivement le 19 novembre 1951, par l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément aux dispositions de l'article 2. Il n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistrés par la Belgique le 24 septembre 1952

No.814 General Agreement on tariffs and trade, signed at Geneva on 30 October 1947.

- III. d) Protocol modifying Part I and Article XXIX of the General Agreement on Tariffs and Trade, signed at Geneva on 14 September 1948;
- IV. d) Protocol replacing Schedule VI (Ceylon) of the General Agreement on Tariffs and Trade, signed at Annecy on 13 August 1949;
- e) First Protocol of Modifications to the General Agreement on Tariffs and Trade, signed at Annecy on 13 August 1949;
- VII. Fourth Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade, signed at Geneva on 3 April 1950.

Came into force on 24 September 1952, in respect of all the governments which were on that day Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, in accordance with the relevant provisions of each of the Protocols.

Official texts: English and French.

Registered ex officio on 24 September 1952.

No. 70 Monetary Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Swiss Government, signed at London on 12 March 1946, as prolonged and modified by subsequent exchanges of notes.

Exchange of notes constituting an agreement further prolonging the above-mentioned agreement. Berne, 30 July 1952.

Came into force on 30 July 1952, with retroactive effect from 1 July 1952, by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 26 September 1952.

No. 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, signé à Genève le 30 Octobre 1947.

III. d) Protocole portant modification de la partie I et de l'article XXIX de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 14 septembre 1948;

IV. d) Protocole portant remplacement de la liste VI (Ceylan) annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 août 1949;

e. Premier Protocole portant modification de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 août 1949;

VII Quatrième Protocole de rectification de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 3 avril 1950.

Entré en vigueur le 24 septembre 1952, en ce qui concerne tous les gouvernements qui étaient à cette date parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, conformément aux dispositions y relatives de chacun de ces Protocoles.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés d'office le 24 septembre 1952.

No. 70 Accord monétaire entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement suisse, signé à Londres, le 12 mars 1946, modifié et prorogé par des échanges de notes ultérieurs.

Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau l'Accord susmentionné. Berne, 30 juillet 1952.

Entré en vigueur le 30 juillet 1952, avec effet rétroactif au 1er juillet 1952, par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 26 septembre 1952.

No. 803

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Royal Norwegian Government relating to the participation of a Norwegian brigade group in the occupation of the British Zone in Germany, signed at London on 5 June 1947, as subsequently modified and prolonged.

Exchange of notes constituting an agreement further prolonging the above-mentioned agreement of 5 June 1947. London, 31 August 1951.

Came into force on 1 September 1951, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement further prolonging the above-mentioned agreement of 5 June 1947. London, 31 October 1951.

Came into force on 1 November 1951, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement further prolonging the above-mentioned agreement of 5 June 1947. London, 30 April 1952.

Came into force on 1 May 1952, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 26 September 1952.

No. 854

Trade and Payments Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Spanish Government. Signed at Madrid on 23 June 1948.

Exchange of notes constituting an agreement further extending the above-mentioned agreement. Madrid, 19 and 25 June 1952.

Came into force on 1 July 1952, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 26 September 1952.

No. 803 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement royal norvégien concernant la participation d'une unité norvégienne (Brigade-gruppe) à l'occupation de la zone britannique en Allemagne. Signé à Londres, le 5 juin 1947, tel que prorogé et amendé ultérieurement.

Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau l'Accord susmentionné du 5 juin 1947. Londres, 31 août 1951.

Entré en vigueur le 1er septembre 1952, conformément aux dispositions desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau l'Accord susmentionné du 5 juin 1947. Londres, 31 octobre 1951.

Entré en vigueur le 1er novembre 1951, conformément aux dispositions desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau l'Accord susmentionné du 5 juin 1947. Londres, 30 avril 1952.

Entré en vigueur le 1er mai 1952, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 26 septembre 1952.

No. 854 Accord concernant les échanges commerciaux et les paiements entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement espagnol. Signé à Madrid, le 23 juin 1948.

Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau, l'Accord susmentionné. Madrid, 19 et 25 juin 1952.

Entré en vigueur le 1er juillet 1952, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 26 septembre 1952.

No. 1155 Sterling Payments Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Czechoslovakia, signed at London on 18 August 1949, as amended by an exchange of notes of 28 December 1950.

Exchange of notes constituting an agreement extending for a period of three years the above-mentioned agreement. London, 1 August 1952.

Came into force on 19 August 1952, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 26 September 1952.

No. 1349 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic regarding the reciprocal application of the social security schemes of France and Northern Ireland. Signed at Paris on 28 January 1950.

Supplementary Agreement to the above-mentioned agreement. Signed at Paris on 9 May 1952.

Came into force on 1 June 1952, in accordance with article 16.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 26 September 1952.

No. 1155 Accord relatif aux paiements en livres sterling entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Tchécoslovaquie, signé à Londres, le 18 août 1949, tel que modifié par l'échange de notes du 28 décembre 1950.

Echange de notes constituant un accord prorogeant, pour une période de trois ans, l'Accord susmentionné. Londres, 1er août 1952.

Entré en vigueur le 19 août 1952, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 26 septembre 1952.

No. 1349 Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République Française relative aux régimes de sécurité sociale applicables en France et en Irlande du Nord. Signée à Paris le 28 janvier 1950.

Accord complémentaire de l'Accord susmentionné. Signé à Paris le 9 mai 1952.

Entré en vigueur le 1er juin 1952, conformément à l'article 16.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 26 septembre 1952.

ANNEX B

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international agreements
filed and recorded with the Secretariat of the United Nations

No. 72 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Bolivia relating to a cooperative health and sanitation program in Bolivia. La Paz, 15 and 16 July 1942.

Exchange of notes constituting an agreement extending for three years beginning 1 January 1945 the agreement of 16 July 1942 relating to a cooperative health and sanitation program in Bolivia. La Paz, 1 and 8 August 1944.

Came into force on 8 August 1944 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 3 September 1952.

No. 349 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Haiti relating to a cooperative program of health and sanitation in Haiti. Washington, 7 April 1942.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned agreement. Port-au-Prince, 29 June and 12 July 1944.

Came into force on 12 July 1944 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 3 September 1952.

ANNEXE B

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,
concernant les traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire au Secrétariat des Nations Unies

No. 72 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis
d'Amérique et la Bolivie relatif à un programme d'hygiène et
de santé publique. La Paz, 15 et 16 juillet 1942.

Echange de notes constituant un Accord prorogeant pour une période de
trois ans, à partir du 1er janvier 1945, l'Accord du 16 juillet
1942 relatif à un programme de coopération en matière de santé
et d'hygiène en Bolivie. La Paz, 1er et 8 août 1944.

Entré en vigueur le 8 août 1944 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis
d'Amérique le 3 septembre 1952.

No. 349 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis
d'Amérique et Haïti relatif à un programme de coopération
en matière d'hygiène et de santé publique en Haïti.
Washington, 7 avril 1942.

Echange de notes constituant un Accord prorogeant l'Accord susmentionné.
Port-au-Prince, 29 juin et 12 juillet 1944.

Entré en vigueur le 12 juillet 1944 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis
d'Amérique le 3 septembre 1952.

No. 382: Basic Agreement between the United Nations and the Government of Ceylon for the provision of technical assistance. Signed at New York on 21 January 1952.

Supplementary Agreement No. 3 to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Colombo on 5 September 1952.

Came into force on 5 September 1952, upon signature, in accordance with article I (1).

Official text: English.

Filed and recorded by the Secretariat on 5 September 1952.

No. 382 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de Ceylan relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à New-York, le 21 janvier 1952.

Accord complémentaire No. 3 de l'Accord de base susmentionné. Signé à Colombo le 5 septembre 1952.

Entré en vigueur dès sa signature, le 5 septembre 1952, conformément à l'article IV(1).

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 5 septembre 1952.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc.,
concerning treaties and international agreements
registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 2560 International Convention relating to economic statistics.
Signed at Geneva on 14 December 1928.

Ratification:

Instrument deposited on:

3 September 1952
Japan
(to take effect on 2 December 1952)

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc.,
concernant les traités et accords internationaux enregistrés
par le Secrétariat de la Société des Nations

No. 2560 Convention internationale concernant les statistiques économiques,
signée à Genève le 14 décembre 1928.

Ratification:

Instrument déposé le:

3 septembre 1952

Japon

(pour prendre effet le 2 décembre 1952)